



icLS2021

INTERNATIONAL CONFERENCE ON
LANGUAGE STUDIES

08 - 09 SEPTEMBER 2021

Language Sustainability: Reality, Challenges and Directions in the Digital Technology Era



PROCEEDINGS

Editorial Committee

Su-Hie TING

Ai-Ping HO

Collin JEROME

Hamidah ABDUL WAHAB

Wan Robiah MEOR OSMAN

Wun-Chiew PUNG

Cover Design: Nur Shazwanie WAKIMIN

© 2021 Universiti Malaysia Sarawak

94300 Kota Samarahan

Sarawak, Malaysia

All rights reserved; no part of this publication may be reproduced, stored or transmitted in any form or by any means without prior written permission of the copyright holder.

The proceedings have been edited for format and layout, but content and language errors remain the responsibility of the author(s). The proceedings is not refereed. Papers which fall too far from specified requirements could not be included in the proceedings. For further details, visit

<http://www.conference.unimas.my/2021/icls2021/>

The proceedings are available at

<http://www.conference.unimas.my/2021/icls2021/index.php/programme/icls2021-proceedings>

- Associate Professor Dr Su-Hie Ting -

National Library of Malaysia Cataloguing in Publication Data

e ISBN 978-967-2298-69-4



9 7 8 9 6 7 2 2 9 8 6 9 4

Table of Contents

	Page
1. A Comparison of Euphemism between Bidayuh Bukar-Sadong and Bidayuh Biatah languages Angelia Marjorie FABIAN & Yvonne Michelle CAMPBELL	1
2. A Contrastive Study between Australian and Malaysian Women’s Online Advice-Seeking Strategies on IVF Wun Chiew PUNG & Ai Ping HO	7
3. A Feminist Stylistic Analysis of Female Representation in Malay Beauty Product Advertisement on Instagram Aina Nadhirah MOHD ZAIDI & Humaira RASLIE	13
4. Chinese Students' Evaluative Reactions to Hong Kong English Shengnan LI, Su-Hie TING & Limin QIN	19
5. Communicating Perceived Barriers to Adopting Nasopharyngeal Cancer Preventive Behaviour Jia-Yiing HO, Su-Hie TING & Yuwana PODIN	25
6. Conceptualising CSR Communication: Exploring the Mediating Role of Opinion Leaders on the Local Communities Ammar Redza AHMAD RIZAL, Dayang Aizza Maisha ABANG AHMAD & Humaira RASLIE	31
7. Examining Bidayuh Proverbs and Sayings with Animal and Plant Elements: An Inquisitive Semantics Approach Florence G. KAYAD & Mary SAMAN	37
8. Fostering Social Competence in an Online ESL Class through Peer Writing Task Keezrawati Mujan YUSUF & Abd Razak ZAKARIA	43
9. Integrating Technology and Aesthetics for New Era of Exploration Amira HASAN AHMED ABDULLAH SAAD & Monaliza SARBINI	49
10. Interactional Metadiscourse Markers in High and Low Impact Political Science Articles Noor Afifah NAWAWI & Su-Hie TING	55

11. **Is it Possible for English in Thailand to be a First Language or a Second Language?** 61
Pairote BENNUI
12. **Language Use of The Iban People in Iban-Dominant and Non-Iban Dominant Areas in Sarawak** 67
Lilly METOM, Su-Hie TING & Hsin Nie LING
13. **Learning Academic Vocabulary through a Sociomaterial Approach: Ecological Perspectives of the Postgraduate Experience** 73
Daron Benjamin LOO
14. **Mendingka Radio Iban: Evaluating the Quality of Iban Radio Program and Language used by the Broadcasters at WaiFM Iban** 79
Malia TAIBI, Neilson Ilan MERSAT & Remmy GEDAT
15. **Millennials' Perceptions of Gendered Language Features of Facebook Communication** 85
Kirstie Tet Mei FUNG, Su-Hie TING & Kee Man CHUAH
16. **Nurture Risk Factors for Speech Delay and Disorders in Malaysian Children: Parents' Education Levels, Attitudes, and Infant-Care Practices** 91
Siew Fang CHEE & Jayapragas GNANIAH
17. **Oral Communication Apprehension in English and Self - Perceived Communication Competence among Marketing Students in Universiti Malaysia Sarawak** 97
Andi Aisya MAKMUR & Siti Haslina HUSSIN
18. **Social Media Users' Reasons for Using Non-Standard Words in Twitter** 103
Nur Nashatul Nasuha NAZMAN, Su-Hie TING & Kee-Man CHUAH
19. **Social Network and Language Ability of the Kejaman Community from Belaga, Sarawak, Malaysia** 109
Amee JOAN & Su-Hie TING
20. **The Nature of Motivation in Saudi EFL Context: An Overview** 115
Farhad ULLAH, Rokiah PAEE & Joseph RAMANAIR

21. **The Use of Voiceover Challenges on Tiktok as ESL Speaking Activities** 121
Kee-Man CHUAH & Looi-Chin CH'NG
22. **Tolerance towards LGBT individuals among Malaysians** 127
Hsin-Nie LING & Su-Hie TING
23. **Using the Motivational Technology Acceptance Model (MTAM) to explore Malaysian undergraduates' motivation to learn English through the Learning Management System (LMS)** 133
Christine Shane ONG & Florence KAYAD
24. **“Aduhai Malangnya Pak Kaduk, Ayamnya Menang Kampung Tergadai” Sebagai Manifestasi Kritikan Dalam Kancan Politik Tempatan: Analisis Pragmatik** 139
Muhammad Zaid DAUD, Mary Fatimah SUBET & Awang Azman AWANG PAWI
25. **Aplikasi Rangka Rujuk Silang Dan Semantik Inkuisitif Dalam Pengajaran-Pembelajaran Seni Bahasa** 145
George Romiko BUJANG & Mary Fatimah SUBET
26. **Asas Fonem Konsonan Bahasa Kedayan Varian Sibuti** 151
Nabilah Syazwani NORASMAN & Remmy GEDAT
27. **Asimilasi Kata Pinjaman Bahasa Inggeris dalam Dialek Melayu Sarawak** 157
Rosnah MUSTAFA, Wan Robiah MEOR OSMAN, Siti Marina KAMIL & Hamidah ABDUL WAHAB
28. **Eufemisme dan Cerminan Budaya Masyarakat Melayu Sarawak** 163
Siti Marina KAMIL, Hamidah Abdul WAHAB & Remmy GEDAT
29. **Faktor Motivasi Pelajar Antarabangsa Dalam Mempelajari Bahasa Melayu Sebagai Bahasa Asing** 169
Zuraini SERUJI, Minah MOHAMMED SALLEH, Nur Shazwanie WAKIMIN, Dayang Nurlisa ABANG ZAINAL ABIDIN & Mohd. Hairee ABDULLAH
30. **Fonologi Bahasa Punan: Analisis Linguistik Deskriptif** 175
Zeckqualine MELAI & Norazuna NORAHIM

31. **Kajian Tahap Penggunaan Bahasa Kebangsaan di Tempat Awam di Kuching, Sarawak** 181
Wan Robiah MEOR OSMAN, Hamidah ABDUL WAHAB, Remmy GEDAT, Rosnah MUSTAFA, Siti Marina KAMIL & Rusmadi BAHARUDIN
32. **Kamus Thomas Bowrey & Aspek Sosio-Budaya Melayu Abad Ke-17** 187
Nor Azizah OTHMAN
33. **Kata Arkaik Dialek Melayu Saratok: Tinjauan Penggunaannya Dalam Kalangan Generasi Z** 193
Salbia HASSAN, Fatimah SUBET, Dayang Sariah ABANG SUHAI & Norlina KIFLIE
34. **Kebimbangan Pelajar Sekolah Rendah Luar Bandar di Sarawak Terhadap Pembelajaran Matematik: Penglibatan Ibu Bapa dan Medium Pengajaran** 199
Wan Sofiah MEOR OSMAN, Wan Robiah MEOR OSMAN, Nur Fatimah MAT YUSOFF & Farida ABDUL HALIM
35. **Konsep 'Perjalanan' Dalam Bahasa Kiasan Kaum Iban** 205
Hamidah ABDUL WAHAB, Siti Marina KAMIL, Remmy GEDAT & Clinton RINGIT
36. **Manifestasi Budaya Sosial Dalam Lagu Dangdut Di Malaysia Dan Indonesia: Analisis Tema Dan Aspek Muzikal** 211
Mohammad Haris ABD AZIS & Hishamudin ISAM
37. **Metafora Konseptual Dalam Bahasa Halus Masyarakat Iban Sebuyau, Sarawak** 217
Clinton RINGIT, Hamidah ABDUL WAHAB & Remmy GEDAT
38. **Pandemik Covid-19 Memperkaya Akronim Bahasa Melayu** 223
Mary Fatimah SUBET, Roslan ALI, Salbia HASSAN, Dayang Sariah ABANG SUHAI, Muhammad Zaid DAUD & Shahira JOHAN
39. **Pantang Larang Masyarakat Kedayan di Limbang, Sarawak** 229
Nuraziyah AMAT & Jayapragas GNANIAH

40. **Perwatakan dan Nilai dalam Novel “Di Sebalik Dinara”:
Analisis Teori Relevans
Srikandi Saemah SAMAON & Mary Fatimah SUBET** 235
41. **Penterjemahan Homonim Arab-Melayu dalam Domain
Ketakutan: Satu Analisis Teori Relevan
Roslan ALI, Fatimah SUBET & Maheram AHMAD** 241
42. **Pola pemilihan bahasa komuniti Salako di Lundu, Sarawak
Anne INTOH & Norazuna NORAHIM** 247
43. **Sikap Bahasa dan Pemertahanan Identiti Komuniti
Sempadan Di Kampung Telok Melano, Malaysia Dan Desa
Temajuk, Indonesia: Satu Tinjauan Awal
Dilah TUAH & Shin CHONG** 253

KAJIAN TAHAP PENGGUNAAN BAHASA KEBANGSAAN DI TEMPAT AWAM DI KUCHING, SARAWAK

Wan Robiah Meor Osman*¹

Hamidah Abdul Wahab²

Remmy Gedat³

Rosnah Mustafa⁴

Siti Marina Kamil⁵

¹Fakulti Bahasa dan Komunikasi

Universiti Malaysia Sarawak

¹mowrobiah@unimas.my

Rusmadi Baharudin⁶

Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur

⁶rusmadi@dbp.gov.my

**Corresponding author*

ABSTRAK

Bahasa Melayu yang termaktub dalam Perkara 152 Perlembagaan Malaysia merupakan bahasa kebangsaan dan bahasa rasmi dalam perundangan negara. Penggunaan bahasa Melayu yang baik dan betul dalam pelbagai konteks kebahasaan sememangnya dituntut, sejajar dengan status dan kedudukannya sebagai bahasa inklusif. Sehubungan itu, kajian ini meneliti tahap penggunaan bahasa kebangsaan (BK) di papan-papan tanda premis perniagaan, kain rentang dan gegantung di dua kawasan Pihak Berkuasa Tempatan (PBT), iaitu Dewan Bandaraya Kuching Utara (DBKU) dan Majlis Bandaraya Kuching Selatan (MBKS). Kajian ini juga memanfaatkan maklum balas daripada 531 orang responden menerusi soal selidik menggunakan *Google Form* yang terdiri daripada lima aspek, iaitu (i) penguatkuasaan; (ii) kesetiaan bahasa; (iii) kebanggaan bahasa; (iv) norma bahasa; dan (v) iltizam (hasrat/harapan). Hasil kajian menunjukkan tahap penggunaan BK bagi kedua-dua PBT, iaitu DBKU dan MBKS bagi kategori premis perniagaan, kain rentang dan gegantung adalah rendah dan kurang memuaskan. Dari segi sikap masyarakat terhadap BK, dapatan menunjukkan kebanyakan responden menyokong pemartabatan BK dalam paparan awam menerusi kelima-lima aspek yang diteliti. Hal ini jelas menunjukkan bahawa responden daripada pelbagai bangsa dan lapisan umur mempunyai persetujuan yang tinggi terhadap kepentingan memartabatkan BK di Bandaraya Kuching. Sokongan ini menunjukkan perasaan cinta masyarakat terhadap BK yang menjadi identiti dan jati diri rakyat Malaysia.

Kata kunci: Bahasa Kebangsaan; tahap penggunaan bahasa; sikap; kebanggaan; kesetiaan; norma bahasa

A Study on the Standard of National Language Usage in Public Areas in Kuching City

ABSTRACT

Bahasa Melayu is the national and official language pursuant to Article 152 of the Malaysian Constitution. Appropriate and accurate use of the Malay language in a variety of contexts is indeed of utmost importance, in line with its position as an inclusive language. Therefore this study analysed the standard of BM usage on signboards namely business signages, banners, and buntings located in areas under the jurisdictions of Kuching North City Hall (DBKU) and Kuching South City Hall (DBKS). In addition, a total of 531 responses were collected via google form questionnaire to ascertain society's attitude towards the use of standard BM, encompassing enforcement, language loyalty, language pride, language norms, and aspiration. The findings revealed that generally the standard of the national language used in signages, banners and buntings in public places under the DBKU and DBKS jurisdictions were at an unsatisfactory level. Questionnaire results revealed that the respondents believe that is important that standard BM be used in public areas in all 5 aspects. This clearly suggests that the respondents collectively, regardless of race and age group, support the importance of upholding the national language for it is a reflection of our Malaysian identity.

Keyword: *National language; standard of national language use; language attitude; language norm*

Pengenalan

Perkara 152 (1) Perlembagaan Persekutuan 1957 telah meletakkan bahasa Melayu sebagai bahasa kebangsaan dan bahasa rasmi bagi Persekutuan. Bahasa Melayu yang mencerminkan identiti negara telah dijadikan bahasa perantaraan dalam bidang pendidikan, pentadbiran dan hal ehwal semasa. Dalam konteks pengiklanan Pihak Berkuasa Tempatan (PBT) mempunyai kuasa untuk mengawal undang-undang kecil yang digubal. Hal ini boleh dilihat contohnya dalam Warta Kerajaan Sarawak Bahagian IV (1996) bawah pengiklanan (2012) perkara 3(1) memberikan ruang yang sama antara bahasa Melayu dan bahasa lain untuk digunakan dalam sesuatu iklan, namun terdapat penegasan akan keperluan mengutamakan bahasa Melayu dari segi perkataan, huruf, saiz dan warna supaya lebih menyerlah atau menonjol daripada bahasa-bahasa lain. Selain itu, PBT Sarawak juga akan mengambil tindakan apabila terdapat iklan yang tidak mematuhi undang-undang kecil pengiklanan dengan peruntukan dalam perkara 3(3), iaitu semua kesalahan dalam iklan yang dipaparkan perlulah dibetulkan mengikut garis panduan dan tempoh notis yang telah ditetapkan. Menerusi penguatkuasaan ini jelas menunjukkan bahawa kepentingan menggunakan bahasa Melayu yang betul pada paparan awam mencerminkan identiti bahasa Melayu sebagai bahasa kebangsaan dan bahasa rasmi di negara ini. Oleh hal yang demikian, maka kajian ini berusaha meneliti tahap penggunaan BK di tempat awam. Hal ini kerana kajian penggunaan bahasa Melayu di tempat awam, khususnya di Sarawak amat signifikan dan dapat memaparkan dengan lebih jelas akan fenomena sebenar penggunaan bahasa Melayu dalam konteks awam.